

Magtakda ng Pakikipagtipan (Appointment) Ngayon

1-800-756-5437

Breast, Cervical and Colon Health Program

401 5th Avenue, Suite 900

Seattle, WA 98104-2333

www.kingcounty.gov/health/cancer

Para sa pangalahatang impormasyon sa kanser,
tawagan ang:

Samahan sa Kanser ng Amerika (American Cancer Society)

1-800-ACS-2345

(24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo)

www.cancer.org

Mga Sentro sa Pagkontrol ng Sakit (Centers for Disease Control)

www.cdc.gov

Serbisyong Impormasyon sa Kanser (Cancer Information Service)

1-800-4-cancer

www.cis.nci.nih.gov

Public Health
Seattle & King County



Ang dokumentong ito ay makukuha sa ibang mga
wika at ibang mga anyo ng mga taong may mga
kapsanan - tumawag sa 1-800-756-5437 (TTY 711).



Programang Pangkalusugan ng **Suso, Cervix at Colon**

Pagliligtas ng mga Buhay sa Pamamagitan
ng Maagang Pagkatuklas

Inyong katawan. Inyong buhay. Protektahan pareho.

Magpasuri.

Habang tumatanda kayo, ang panganib sa kanser ay tumataas lalo na kung lumampas na kayo sa edad na 40. Ang mga palagiang pagsusuri ay maaaring makahanap ng mga problema nang maaga kung kailan ang mga ito ay pinakamadaling gamutin. Kapag ang kanser ay maagang natuklasan at nagamot, pinatataas ninyo ang inyong pagkakataong mabuhay nang mas matagal.

Ang Pinakamahusay na Proteksiyon ay Maagang Pagkatuklas.

Samahan ang libu-libong tao sa Estado ng Washington na nakapagpasuri na sa kanser.

“Labis na ikinararangal ko ang Programang Pangkalusugan ng Suso, Cervix at Colon ng Washington (Washington Breast, Cervical and Colon Health Program) sa pagbibigay ng halaga sa pagsusuri. Labis akong nasisiyahan na hindi nila iniwan ang mga tao na hindi nakaseguro o walang pera upang magpasuri. Mas kaunti ang mamamatay kung alam ng lahat ng mga tao ang mga kahanga-hangang pagsusuri sa kanser na makukuha nila sa pamamagitan ng mga programang ito.”

Marcia Schnaubelt
Sequim, WA

Si Marcia ay nakatanggap ng mga serbisyong pagsusuri ng suso, cervix at colon sa pamamagitan ng isang programang pinopondohan ng Kagawaran ng Kalusugan ng Estado (State Department of Health).



**Huwag hayaang
hadlangan kayo ng
pera. Maaari kayong
maging kuwalipikado
para sa mga libreng
pagsusuri.**

Maaari kayong maging karapat-dapat para sa isang pagsusuri ng kalusugan at pagsusuri sa kanser nang walang bayad kung kayo ay:

- 40 hanggang 64 na taong gulang
- may limitadong kita
- may limitado o walang seguro

Para sa isang pagrekomenda sa isang klinikang malapit sa inyo o para sa karagdagang impormasyon, tawagan (walang-bayad) ang Programang Daan sa Kalusugan ng Komunidad (Community Health Access Program: CHAP):
1-800-756-5437

Tumawag ngayon at alamin kung kayo ay karapat-dapat sa matataas na uri ng mga programang ito na gumagawa ng pagsusuri:

- Pagsusuring Pangkalusugan ng Suso at Cervix para sa mga babae na 40-64 na taong gulang
- Pagsusuring Pangkalusugan ng Colon para sa mga lalaki at babae na 50-64 na taong gulang



Mga Patnubay sa Pagsusuri

Para sa Maagang Pagkatuklas ng Kanser sa Suso:

Ang palagiang pagsusuri ng suso ay makakahanap ng kanser kapag ito ay kasingliit ng buto ng halaman.

Mga inirerekomandang pagsusuri:

- Mammogram (x-ray ng suso) bawat taon (simulan sa edad na 40)
- Pagsusuri ng suso sa klinika na gagawin ng isang tagapagkaloob ng pangangalagang pangkalusugan bawat taon (simulan sa edad na 18)

Upang Hadlangan ang Kanser sa Cervix:

Ang pagsusuri ng cervix ay maaaring makatuklas ng mga nagagamot na selula na nalalapit sa kanser bago maging kanser ang mga ito.

Mga inirerekomandang pagsusuri:

- Pap test tuwing 1-3 taon. Itanong sa inyong tagapagkaloob ng pangangalagang pangkalusugan kung gaano kadalas ninyo

kailangan ang isang Pap Test (simulan sa edad na 18)

- Bakunang Human Papilloma Virus (HPV) para sa mga babae (9-26 na taong gulang)

Upang Hadlangan ang Kanser sa Colon:

Ang pagsusuri ng colon ay maaaring makatuklas ng mga tumutubo bago maging kanser ang mga ito. Maaaring hindi ninyo maramdaman ang mga sintomas—ang pagsusuri lamang ang maaaring makatuklas nito.

Mga inirerekomandang pagsusuri (kausapin ang inyong tagapagkaloob ng pangangalaga tungkol sa kung anong pagsusuri ang tama sa inyo):

- FOBT o FIT (mga pagsusuri ng dumi)
- Colonoscopy
- Flexible Sigmoidoscopy

Simulan ang mga pagsusuring pangkalusugan ng colon sa edad na 50. Kung ang inyong pamilya ay may kasaysayan ng kanser sa colon, maaaring kailanganin ninyong simulan ang mga pagsusuri sa mas maagang edad. Alamin ang kasaysayan ng inyong pamilya at pag-usapan ninyo ito ng inyong tagapagkaloob ng pangangalagang pangkalusugan.

Mga pambansang patnubay sa pagsusuri na inirerekomenda ng Kagawaran ng mga Serbisyon Pangkalusugan at Pantao ng Estados Unidos (U.S. Department of Health & Human Services).

